



Fagor Ederlan, S. Coop.

ALBARAN DE SALIDA. / DELIVERY NOTE

Nº albarán : 80597423
 Del. No: 2000
 Fecha Exp : 12.01.2024
 Fecha rec: Rec date :

Proveedor / Supplier
 Código : 91000014
 Dirección : Polígono Kataide
 Población : Mondragon 20500
 País : España

Transportista/Carrier Transport number: 350183
 Razón social : LKW WALIER Internationale
 Short name :
 Matrícula : 18035838P
 Plato Nb : 5857JBJ
 Flomologo : HROB2491
 Flomoc.plato :
 Unidad transporte : Transp. ind.p. carr.
 Del Unit. : 202499003

Destino / To
 Cliente : Magna PT S.p.A.
 Dirección :
 Del.address: Via dei Ciclamini, 4
 Modugno Bari 70026
 Italia
 Planta :
 Center :
 Puerto de descarga:
 Unloading point :
 Puesto de consumo :
 Point of consumption : 14249

360207

Referencia / Reference	Denominación / Description	Cantidad Quantity		Unidad Unit	Embalaje Package Reference	Bultos Box	Etiqueta Label	Cont'dn Qty/box	Nº. Pedido Order Nb.	Obs. Observaciones Comments
		Enviada Delivered	Recibida Received							
M0143319	C MECANISMOS 251063000 KUEHNE+NAGEL S.R.L. A.S.S.ATAZIONE MERCE Quantità dichiarata: 85P Quantità effettiva: Tipo Imballaggio: 30 Quantità imballi: Conformità alle schede d'imballo: Data controllo: 18/01/24 Firma: <i>[Signature]</i>	750		PZA	TBA-501494 TBA-501711	030 180		25	550004700901	
Peso neto total : 6.009,750 Total net weight:						8.346,750 Total brut weight :		Nº total de pallets o contenedores: Total Nb.of pallets or containers: 030		

A RELLENAR POR RECEPCION
TO FILL BY THE RECEIVER

El responsable de la entrega del residuo de envase o envase usado, para su correcta gestión ambiental, será el poseedor final.
 Responsibility for the correct environmental management of packaging residue or used packaging material falls with the final recipient.

Proveedor / Supplier: **SIGNED BY ROMAN MARTINEZ**
 Recepcion / Receiver: **R.M. S. Coop.**
 Conforme / Assigned: **RECEPCION**
 Almacén Warehouse: **Transportista / Carrier**

80597423/702

<p>1 Remitente (nombre, domicilio, país) Expéditeur (nom, adresse, pays) Sender (name, address, country)</p> <p>Federlan Koop.E. IONEASO PASCALKUA, 7 20540 - LSKORIAITZA (Gipuzkoa) NIF. E. F-24015</p>	<p>CARTA DE PORTE INTERNACIONAL LETTRE DE VOITURE INTERNATIONALE INTERNATIONAL CONSIGNMENT NOTE</p> <p style="text-align: center;">CMR</p> <p>Este transporte queda sometido, no obstante toda cláusula contraria, al Convenio sobre el Contrato de Transporte Internacional de Mercancías por Carretera (CMR).</p> <p>Ce Transport est soumis, non obstant toute clause contraire, à la Convention relative au Contrat de Transport International de marchandises par route (CMR).</p> <p>This carriage is subject, notwithstanding any clause to the contrary, to the Convention on the Contract for the International Carriage of goods by road (CMR).</p>
---------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------	-----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------

<p>2 Consignatario (nombre, domicilio, país) Destinataire (nom, adresse, pays) Consignee (name, address, country)</p> <p>Magna PT SpA Via dei Ciclamini, 4 Modugno Bari (ITALIA)</p>	<p>16 Porteador (nombre, domicilio, país) Transporteur (nom, adresse, pays) Carrier (name, address, country)</p> <p>LELU TRAILER, S.L.U. C/ Barcelona, 184 ent. 2ªA 08780 PALLEJA (Barcelona) Spain e-mail: lelu.trailer@hotmail.com SANJA TRANSPORTI S.R.L.S. C.I.F. B-66883794 Sabino, 4 83030 PIETRADEFUSI (AV) Pavia, VA 02 990 700 649 I.S.C. ALBO AV6903459K</p>
----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------	--------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------

<p>3 Lugar de entrega de la mercancía (lugar, país) Lieu prévu pour la livraison de la marchandise (lieu, pays) Place of delivery of the goods (place, country)</p> <p>Modugno Bari (ITALIA)</p>	<p>17 Portadores sucesivos (nombre, domicilio, país) Transporteurs successifs (nom, adresse, pays) Successive carriers (name, address, country)</p> <p>MATRÍCULA 5257 J13 J - H70132491</p>
----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------	-----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------

<p>4 Lugar y fecha de carga de la mercancía (lugar, país, fecha) Lieu et date de la prise en charge de la marchandise (lieu, pays, date) Place and date of taking over the goods (place, country, date)</p> <p>ARRANSATE (ESPAÑA) 12/01/2024</p>	<p>18 Reservas y observaciones del porteador Réserves et observations du transporteur Carrier's reservations and observations</p>
----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------	------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------

<p>5 Documentos anexos Documents annexés Documents attached</p>	
------------------------------------------------------------------------------------------------------------------	--

6 Marcas y números Marques et numéros Marks and Nos	7 Número de bultos Nombre des colis Number of packages	8 Clase de embalaje Mode d'emballage Method of packing	9 Naturaleza de la mercancía Nature de la marchandise Nature of the goods	10 N.º estadístico N.º statistique Statistical number	11 Peso bruto, Kg. Poids brut, Kg. Gross weight in, Kg.	12 Volumen m³ Cubage m³ Volume in m³
<p>34 Contenedores Piezas ALB</p> <p style="text-align: right; font-size: 2em;">9513</p>						

Clase Class	Chiffre Number	Lettre Letter	(ADR*)
----------------	-------------------	------------------	--------

<p>13 Instrucciones del remitente Instructions de l'expéditeur Sender's instructions</p>	<p>19 Estipulaciones particulares - Conventions particulières - Special agreements</p>
-------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------	-----------------------------------------------------------------------------------------------

EUROPALETS CARGADOS	EUROPALETS ENTREGADOS														
<p>14 Forma de pago Prescriptions d'affranchissement Instructions as to payment for carriage</p> <p><input type="checkbox"/> Porte pagado / Franco / Carriage paid <input type="checkbox"/> Porte debido / Non franco / Carriage forward</p>		<p>20 A pagar por: To be paid by:</p> <table border="1"> <tr> <th>Remitente Sender's</th> <th>Moneda Currency</th> <th>Consignatario Consignee</th> </tr> <tr> <td> </td> <td> </td> <td> </td> </tr> </table> <p>Precio del transporte: Carriage Charges: Descuento: Deductions:</p> <table border="1"> <tr> <td> </td> <td> </td> <td> </td> </tr> </table> <p>Líquido / Balance Suplementos: Supplem. Charges: Gastos accesorios: Other Charges:</p> <table border="1"> <tr> <td> </td> <td> </td> <td> </td> </tr> </table> <p>TOTAL:</p>		Remitente Sender's	Moneda Currency	Consignatario Consignee									
Remitente Sender's	Moneda Currency	Consignatario Consignee													

<p>21 Formalizado en Etablió à Established in</p> <p>ARRANSATE a le on 12/01/2024</p>	<p>15 Reembolso / Remboursement / Cash on delivery</p>
-----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------	---------------------------------------------------------------

<p>22</p> <p>SIGNED BY ROMAN MARTICORENA  Fagor Ederlan S. Coop.</p> <p>Firma y sello del remitente Signature et timbre de l'expéditeur Signature and stamp of the sender</p>	<p>23</p> <p>LELU TRAILER, S.L.U. C/ Barcelona, 184 ent. 2ªA 08780 PALLEJA (Barcelona) Spain, Tel. +34 677 378 363 e-mail: lelu.trailer@hotmail.com C.I.F. B-66883794</p> <p>Firma y sello del transportista Signature et timbre du transporteur Signature and stamp of the carrier</p>	<p>24 Recibo de la mercancía / Marchandise reçue / Goods received</p> <p>Via de Ciclamini, snc - 70026 Modugno (BA)</p> <p>Lugar Lieu Place</p> <p>17 GEN 2024</p> <p>Firma y sello del consignatario Signature et timbre du destinataire Signature and stamp of the consignee</p> <p>"Ricevuto con riserva di quantità"</p>
------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------	----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------	-----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------

Los recuadros en líneas gruesas deben ser rellenados por el porteador
 The spaces framed with heavy lines must be filled in by the carrier
 En el caso de mercancías peligrosas, indicar, además de la certificación requerida, en la última línea del cuadro, la clase, la cifra y, en su caso, la letra.
 En cas de marchandises dangereuses, indiquer, outre la certification requise, à la dernière ligne du cadre, la classe, le chiffre et le cas échéant, la lettre.
 In case of dangerous goods mention, besides the possible certificate, on the last line of the column the particulars of the class, the number and the letter, if any.

0000015